

新学期前の重要なお知らせ/ Important Notice Before Fall Semester 2023

*English follows Japanese. [Click here to skip to the English page.](#)

2023 年度秋学期も引き続き在籍する JLP 学生の方へ

来学期について注意することをお知らせします。よく読んで準備してください。

わからないことがありましたら、日本語教育研究センター事務所にお問い合わせください。

[目次] -----

1. 2 期目学費のお振込み
 2. 成績照会
 3. 秋学期の科目登録
 4. 途中終了
-

1. 2 期目学費のお振込み

対象の私費・委託学生は 2 期目学費を期限までにお振込みください。

(交換学生[学籍番号 9223A5**/6**]・国費学生[9223A7**]・大和日英基金学生・頂新国際集団学生は対象外ですので振込まないでください。)

下記の振込用紙配布期間中に振込用紙を日本語教育研究センター事務所 (22 号館 4 階) に取りに来てください。期限までに振込用紙を銀行窓口を持って行き、お振込みください。

(銀行口座は必要ありません。現金でお振込みできます。)

- ・ 2 期目学費：489,200 円
- ・ 振込用紙配布期間：2023 年 7 月 14 日 (金) ～~~7 月 31 日 (月)~~ **8 月 31 日 (木) まで延長しました**
事務所開室時間：月～金 10:00 - 16:00
(7 月 17 日は祝日のため閉室)
- ・ 振込み期限：2023 年 9 月 1 日 (金)

☆ほとんどの銀行が 15:00 に閉まりますので、ご注意ください。

☆振込者が特定できないため、ATM やインターネットバンキングで振り込まないでください。

【注意点】

・納入された学費は原則、返金できません。来学期も引き続き在籍することが決定してからお支払いください。プログラムの途中終了をご希望の方は「4. 途中終了」をお読みください。

・学費等が期限までに納入されなかった場合は、日本語プログラムの在籍期間が終了となりますので注意してください。

2. 成績照会

発表日：2023 年 8 月 30 日（水）9:00（日本時間）

成績発表は、MyWaseda にて行います。以下のページから確認してください。

- － MyWaseda ログイン画面
- － 左下の緑のボタン「成績照会・科目登録専用」

レポート・試験・成績について（日本語教育研究センターHP）

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/grade/>

3. 秋学期の科目登録

以下のリンクにある「日本語科目登録の手引き」で、科目登録の期間と方法を確認し、必ず期間内に登録をするようにしてください。期間外の登録申請は一切認められません。

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/registration/download/>

★★★ CJL 在学生 科目登録 1 次登録期間

9 月 20 日（水）9:00 ～ 9 月 22 日（金）17:00（日本時間）

忘れずに登録をしてください！

☆秋学期の授業は 2023 年 10 月 5 日（木）から始まります。

4. 途中終了

1 年間のプログラムで入学した者が半年で終了を希望する場合は、2023 年 9 月 1 日（金）までに途中終了手続きをしてください。

途中終了手続きについては下記ページを読んでください。

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/students/withdrawal/>

上記ページの「終了願」と「理由書」を記入し、日本語教育研究センター事務所の窓口（またはメール／郵送）で提出してください。（締切日必着です。）

学生証も日本語教育研究センター事務所へ返却してください。

☆途中終了の場合、修了証明書などは発行できません。ただし、1 期目末（春学期末 9 月 15 日／秋学期末 3

月 15 日)をもって途中終了した場合は、1 期目の成績証明書や GPA 証明書は発行可能です。

☆理由書は書式自由です。他大学・学部・研究科に入学する場合は、入学許可書のコピーでも良いです。

【注意点】

- ・在留資格「留学」で在学している外国人留学生は、本国へ帰国するか、次に所属する学校や職場で在留資格を更新する必要があります。
- ・奨学金受給者は既に受給した奨学金を返還していただく場合があるので、必ず留学センター／奨学課に確認してください。
- ・国費学生または交換学生は、事前に留学センターへ相談してください。

*English

To JLP students who continue to study in Fall Semester 2023:

Please read the instruction below and prepare for the upcoming semester.

If you have any questions, feel free to contact the office of the Center for Japanese Language (CJL).

[Table of Contents]-----

1. Second-Semester Tuition Fee Payment
 2. Announcement of Grades and Credits
 3. Course Registration for Fall Semester
 4. Withdrawal of the Program
-

1. Second-Semester Tuition Fee Payment

Applicable self-financed students must pay their second-semester tuition fees by the deadline.

(This section does not apply to exchange students [Student ID Number 9223A5**/6*], government-sponsored students [9223A7**], Daiwa Anglo-Japanese Foundation students and Ting Hsin International Group students.)

Please pick up your payment sheet from the CJL office (4th Floor, Building 22) within the payment sheet distribution period, bring it to a bank and pay the tuition fee by the payment deadline.

(This payment method does not require a bank account. You can pay in cash.)

- ・ Second-Semester Tuition Fee: 489,200 yen

Extended to Thursday, August 31, 2023

- Payment Sheet Distribution Period: Friday, July 14 – ~~Monday, July 31, 2023~~

CJL Office Opening Hours: Monday – Friday, 10:00 AM - 4:00 PM

(Closed on the holiday, July 17)

- Payment Deadline: Friday, September 1, 2023

☆Most banks close at 3:00 PM.

☆Please do not use an ATM or online banking as it makes the payers anonymous.

[Notes]

- The tuition fee is non-refundable. Please pay the tuition fee only when you are going to enroll next semester. If you wish to withdraw from the program, please read the section “4. Withdrawal from the Program.”

- If a student fails to pay the tuition fee by the deadline, their enrollment for the Japanese Language Program will be terminated.

2. Announcement of Grades and Credits

Grades and credits will be posted on MyWaseda at 9:00 AM on Wednesday, August 30, 2023 (Japan Standard Time). (Go to the login screen and then find the green button "Grade & Course registration" on the bottom-left corner.)

For more information: Assignments, Exams and Grades (CJL Website)

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/grade/>

3. Course Registration for Fall Semester

Please check the registration period and procedure on the Registration Guidebook on the link below and register for courses during the designated period. Late applications are NOT accepted.

<http://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/registration/download/>

★★★1st Course Registration Period for Current CJL Students★★★

9:00 AM, Wednesday, September 20 – 5:00 PM, Friday, September 22 (Japan Standard Time)

Be sure to register!

☆Classes for Fall Semester start from Thursday, October 5, 2023.

(Continues to the next page)

4. Withdrawal from the Program

If a student in the one-year program wishes to withdraw from the program after half a year, they must submit the required documents by Friday, September 1, 2023.

Please read the page below and submit an Application for Withdrawal and a Statement of Reason to the CJL office in person (or by mail/email) before the deadline. Please also return your student ID card.

<https://www.waseda.jp/inst/cjl/en/students/withdrawal/>

☆If you withdraw from the program, a "Certificate of Completion" cannot be issued. If you withdraw at the end of the first semester (September 15 for Spring Semester/March 15 for Fall Semester), you can request an "Academic Transcript" and a "Transcript of Academic Record/GPA" for the first semester.

☆Statement of Reason can be in any format. For those who are going to enroll in other programs or universities, a Certificate of Admission is acceptable instead of the Statement of Reason.

[Notes]

- Your student visa (if applicable) will be terminated when you withdraw from the program. Therefore, you will have to return to your country or update your visa status with your next affiliated institution.
- If you are receiving a scholarship, you may be requested to return the scholarship; please consult with the Scholarship and Financial Assistance Section or the Center for International Education (CIE).
- If you are a government-sponsored student (MEXT student) or exchange student, please consult with the CIE in advance.

Best Regards,

日本語教育研究センター

Center for Japanese Language

(Email: cjl-4f@list.waseda.jp)